

# SAUNA SPA



公益社団法人日本サウナ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルスマケ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 sauna.or.jp



## 3月7日「サウナの日」各地でイベント開催

今年も3月7日「サウナの日」には各施設でさまざまなイベントが催され、サウナシーンを盛り上げた。協会は「満37才のお客様+そのお連れ様1名入館料無料」ポスターをタナカカツキ大使のマンガで制作。協賛の各店舗が掲示してキャンペーンを展開、全国で261名の満37歳とそのお連れ様90名の351名を招待した。また、2700枚プリントされた恒例のオリジナルタオルもサウナの日への演出に一役買った。

フィンランドヴィレッジ(長野県小海町)では、「第1回日本サウナ祭り」(フィンランドサウナクラブ主催、日本サウナ・スパ協会後援)が開催され、リトアニア共和国から来日したヴィクトリア・ブセルテさんによるトリートメント「ウイスキング」が披露された。(4面にて紹介)

### 協賛店が実施したオリジナル企画(例)

- 次回使えるフードチケット配布
- 柚子湯の実施
- ロウリュベットのボトルボウリング
- 飲食メニューの割引
- 先着〇名様に記念タオルプレゼント
- ポイントサービス
- 館内利用〇円以上で記念タオルプレゼント
- ロウリュ延長
- ロウリュ体験者に記念タオルプレゼント
- 有名熱波師によるロウリュイベント
- 講演やトークセッション



## 全国総会 6月2日 宮城県仙台市で開催

### 仙台でお待ちしています!

東北協会会長 松村謙裕

本年の総会は杜の都仙台です。この地で皆様をお迎えできることを、本当にありがたく思っております。

2011年3月の震災直後、協会の皆様は3張のテントサウナを設営して下さいました。また、マッサージ支援、物資、炊き出し、避難された方々への利用サービスなど様々な形でご支援いただきました。あらゆる物が滞っていた当時、気持ちの通った迅速なご対応は、被災地の方々の心身をどれほど温めたかわかりません。今思っても感謝の気持ちで胸が熱くなります。

あれから5年が過ぎます。総会翌日はぜひとも復興の様子を肌で感じていただきたく、女川、雄勝方面の町や海岸線をめぐるバスを仕立てました。宿は千年の伝承があり日本三御湯の秋保温泉の「佐勘」です。

遠路ではありますが、ぜひお誘いあわせのうえご参加くださいませ。東北は会員不足の為、皆様のご協力を頂きながらの開催となりますが、精一杯努めさせていただきます。

日時：6月2日(木)  
 場所：秋保温泉「佐勘」  
 仙台市太白区秋保町湯元字薬師 28  
 TEL 022 (398) 2233  
 迎え貸切バス JR 仙台駅東口 13:00 発  
 ※タクシー移動は6,000円ほどかかります、  
 無料貸切バスをご利用ください。

参加費：お一人様 28,000円(宿泊なし 20,000円)  
 総会、懇親会1泊(5人部屋)朝食付き、税・サ込  
 二次会：お一人様 5,000円(ホテル内)  
 復興視察ツアー：お一人様 6,000円  
 ●現地集合、現地解散です。  
 申込締め切り：5月10日  
 協会事務局まで、FAX又は郵送にて(郵送の場合は必ずコピーをお取り下さい)

スケジュール(案)	
6月2日(木)	
14:00~	受付
14:30~15:30	総会 ・歓迎挨拶・会長挨拶・来賓祝辞・ 献血運搬車両贈呈・議長選出・議事・議長退任
15:30~16:20	展示社プレゼンテーション 展示見学(14:00~16:20)
16:20~17:20	講演 (株)百戦錬磨 代表取締役社長 上山康博氏「~観光立国ニッポンの 波に乗れ!~インバウンド・合法民泊を ビジネスチャンスにどう繋げるか」
17:30~18:20	入浴
18:30~20:30	懇親会
6月3日(金)	
	キャスター葛城奈海さん案内による 復興視察ツアー
8:30	ホテル出発
10:30~11:45	地元の伊東洋子さんご案内で女川視察
11:45~12:45	女川駅前商店街(年末にオープンしたばかり!)で各自昼食
12:45~13:00	雄勝町へ移動
13:00~15:00	雄勝町視察&葉山神社で千葉宮司の 講話など 視察終了後帰路、仙台空港(17:00着) ・仙台駅(18:00着)へ

食物繊維含有食品 無果汁

飲むだけキュッと!

# Sulu-Sula

スルスラ

森下仁丹  
本気の自信作!!

## 週に一度のやさしい飲み物。 飲むだけキュッと!な スルスラ登場!!

チョコ~おいしい!!  
スッキリ!グレープフルーツ風味!!

キュットちゃん

- 水や牛乳などのお好きなソフトドリンクを用意します。(本品一袋に対して180cc)
- スルスラの粉を入れてよくかき混ぜます。  
※初めての方は半袋から試して下さい。
- 後味スッキリ!おいしく飲んで後は待つだけ!!  
※一週間に1回を目安にお召し上がり下さい。

希望小売価格  
1回分 **420円** (税込)

www.nishikawaya.co.jp/sulu-sula

森下仁丹  
×  
ニシカワヤ  
共同製作

ニシカワヤ株式会社

〒453-0839 愛知県名古屋市中村区長茂町7丁目65-1  
 TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551

ホームページ [www.nishikawaya.co.jp](http://www.nishikawaya.co.jp)  
 Eメール [info@nishikawaya.co.jp](mailto:info@nishikawaya.co.jp)

# 平成27年度 第2回理事会開催

日本サウナ・スパ協会は平成28年1月21日(木)午後2時半から神楽坂加賀(於 東京都新宿区)において、28年度事業計画並びに予算(案)を審議する理事会を開催。代表理事である中野憲一会長が議長となり、定足数を満たしたことを確認した上、本会議の成立を宣言。議事録作成者に若林幹夫理事を指名し以下の議事に入った。

### 第1号議案 『任期満了に伴う役員改選』の件

退任理事として岡崎治樹氏、並びに新任理事候補として、三蔵商事(株)代表取締役岡村篤秀氏(50歳)、他の理事については再任。退任する岡崎治樹理事の相談役及び新たに東洋健康ランド(株)代表取締役岡崎光治氏の諮問委員就任が満場一致で承認決議され、次回社員総会で議題提案することとした。

### 第2号議案 『平成28年度事業計画書案』の件

議場に諮ったところ原案通り満場一致で承認。新しい下記の事業について詳細な説明がされた。  
①国際サウナ協会理事会の日本開催時のサポート。  
②第11回東アジアスパ会議(9月中国・山西省開催予定)日本代表団の募集。



- ③スモークサウナあれこれ(技術顧問中山真喜男氏)の制作。
- ④より見やすいウェブサイトの制作提供。
- ⑤日赤募金より日本赤十字社東北ブロック血液センターに対し献血運搬車両の贈呈。
- ⑥加盟店での受動喫煙防止の取り組み。
- ⑦サウナ・スパ健康アドバイザー研修制度の厚生労働省後援名義申請について。

### 第3号議案 『平成28年度収支予算書案』の件

満場一致で承認決議。なお、新事業である「スモークサウナあれこれ」書籍制作にあたり、広告料収入60万円、調査研究費の印刷製本費60万円を予算化した。また、昨年6月開催の第10回東アジアスパ会議に当てるため取り崩した国際会議等基金200万円については、沖縄県からの補助金でほぼ同会議収支が同額となり、取り崩した基金については3月末までに同基金として定期に積むことで了承された。

### 第4号議案 『3月7日サウナの日』の件

例年通り「満37歳のお客様+そのお連れ様1名ご招待キャンペーン」を実施することとし、キャンペーンポスター及び記念タオルの制作見本が提示された。

### 第5号議案 『平成28年度通常総会開催』の件

6月2日(木)伝承千年の宿佐勘(仙台市太白区秋保町湯元字薬師28)において開催することで承認決議された。なお、総会とともに講演会等の研修会を、翌日の復興視察ツアーについても準備を進めることで了承された。

備を進めることで了承された。

### 第6号議案 『その他』

- ①フィンランドサウナクラブ(F.S.C)より申請の、3月7日にフィンランドヴィレヅ(長野県南佐久郡小海町)で開催予定の「第1回日本サウナ祭り」について後援名義の付与が了承された。
- ②アジアプール&スパエキスポ2016(中国広州)の日本アドバイザーとして当協会から金憲碩常務理事が就任することで了承された。

	科目	予算額
収入	特定資産運用益	30,000
	登録料収入	2,000,000
	会費収入	14,120,000
	事業収入	19,680,000
	受取寄付金	500,000
	事業活動収入合計	37,620,000
支出	啓発普及事業	7,430,000
	基準策定・研修事業費	10,890,000
	公益目的共通事業費	13,727,160
	管理費支出	3,822,440
	投資活動支出	48,400
	予備費	1,702,000
	支出合計	37,620,000

## 神奈川県協会 観桜ゴルフコンペのお誘い

恒例の観桜コンペを今年はコースを変更して開催いたします。その後、東名厚木健康センターでゆっくり入浴してから表彰式、懇親会を開催する予定です。できれば車ではなく電車か、宿泊されることをお勧めします。桜花爛漫を期待しましょう。

開催日時：4月6日(水) 8時~受付 9時西インコーススタート  
開催場所：厚木国際カントリー倶楽部 Tel.048-241-1311  
会費：13,843円  
(昼食付、懇親会費、コンペ景品代は協会負担)  
締め切り：県外からの申込みは3月25日までに日本協会事務局まで(Tel.03-5275-1541)

### 日赤募金箱 募金状況

1月11日から3月10日まで各店舗に設置した日赤募金箱への募金額は以下の通りです。今後ともご協力のほど、よろしくお願いいたします。

■寄付金入金状況(1月10日現在)

- サウナ&カプセルホテルレインボー新小岩店……¥10,104
- (株)ニュージャパン……¥13,167
- ダイイチコーポレーション(株)……¥27,418

## 全国献血キャンペーン 2016

### 愛知県協会

愛知県協会は、名古屋地区と岐阜地区において献血推進活動を実施。名古屋地区は、名古屋市中区大須献血ルーム前にて3月4日(金)の11時から16時まで、岐阜地区は、岐阜市正木のイオン「マーサ21」にて3月5日(土)の10時から16時まで行いました。

献血推進看板を立て、協会専用ジャンパーを着た参加スタッフが通りかかる方に声をかけた結果、岐阜地区は前年と同数の方が、名古屋地区は前年の2倍以上の方が献血にご協力くださいました。

声かけやポケットティッシュを配るといった活動も、献血への意識向上につながると考え、参加スタッフは寒さを忘れて声を張りました。



### 九州・沖縄協会

#### 宮崎県地区

宮崎県協会は恒例の献血推進運動を3月7日宮崎市で、8日都城市で行いました。これまで献血活動の日には寒い日が多かったのですが、今年はとても温かく、8日は汗ばむほどの好天に恵まれました。献血はご本人に協力の意思があっても、体調などのチェックの結果お願いできない場合がありますが、今年は宮崎市では64名中58名の方に、都城市では30名中24名の方に献血していただくことができました。

昨年は雨や寒さで献血人数が少なかったのですが、今年は成果もあり次回への意欲を強くして終了することができました。



#### 長崎県地区

3月7日(月)、サウナ・サン(株)足立興商は献血推進キャンペーンを実施しました。当店では店内で告知してお客様にもご協力いただき恒例の行事となっています。この日は佐世保市「献血ルーム西海」の前に、年に一度だけ表に出される大看板を立てます。看板には「3月7日はサウナの日」と書かれており、行き交う人にサウナのことも一緒に宣伝できるようにしています。

時折、店舗のお客様が顔を出してくださるので、私たちとしても楽しみでもある行事となっています。平日にも関わらず多くの方にご協力いただきました。



# 厚生労働省主催 生活衛生関係技術担当者研修会議 報告

2月5日、厚生労働省主催の生活衛生関係技術担当者研修会議が行われた。協会は昨年の「日本サウナ・スパ会議」のテーマの一つとしてモノクロラミン消毒を紹介したが、今回の研修会議ではその具体例が静岡県 環境衛生化学研究所の長岡宏美氏より、「レジオネラ症対策におけるモノクロラミン消毒の有効性と導入事例」と題して研究報告がなされた。

モノクロラミンは遊離塩素に比べ濃度が安定しており、消毒副生物の生成がないため、塩素臭がなく皮膚への刺激が少ないことは既に知られておりであり、注目すべき消毒法として導入事例を抜粋紹介する。

## レジオネラ症対策におけるモノクロラミン消毒の有効性と導入事例

### 《講演抜粋》

日本には遊離塩素では消毒が難しいPH8.5以上の温泉がかなりある。静岡市内にも高アルカリ温泉が多く、さらにアンモニアを含有する温泉や鉄分等を含有する温泉もある。これらの泉質の温泉の場合には、遊離残留塩素による消毒の効果が見込めないことはすでに知られている。

遊離塩素剤の効果が見込めないと考えられる場合の対策として、平成25年4月から、市条例及び規則に、浴槽水のモノクロラミン消毒を規定した。参考：静岡市公衆浴場法等の施行に関する規則

- (1) 浴槽水に塩素系薬剤を投入する方法。(以下略)
- (2) 浴槽水にモノクロラミンを投入する方法。この場合において、浴槽水のモノクロラミン濃度は、1リットル中3ミリグラム以上に保つものとする。



【導入施設の概要】現場で、アンモニア剤と塩素剤を反応させてモノクロラミンを生成。一回ごとに定量のモノクロラミンを投入し、濃度管理は投入間隔のタイマー制御による。高濃度配管洗浄もボタン一つで可能。

そこで、静岡市営梅ヶ島温泉浴場「黄金の湯」等10施設にて、条例に則りモノクロラミン消毒を導入した。導入にあたっては、モノクロラミンは消費が少ないため、過剰投入とならないこと。高濃度遊離塩素と接触した場合にはジクロラミン等が生成すること。アンモニア剤が少なくなることにより、ジクロラミン等の生成がおこることから、アンモニア剤の補充および管理が重要であることに注意した。

### 導入後の水質検査結果

PH : 9.0～9.1で推移(源泉pH9.0)  
窒素化合物 : 硝酸態、亜硝酸態は無く、アンモニア態窒素のみ。

レジオネラ属菌 : 期間中の測定では検出されなかった。

アメーバ : 期間中の測定では検出されなかった。

消毒副生成物等 : モノクロラミン消毒開始後は、クロロホルムをはじめとする消毒副生成物はほとんど検出されない。ジクロロ酢酸のみ微量検出されたが、遊離残留塩素を使用する施設の同等以下である。

## モノクロラミン導入のメリットデメリット

### メリット

#### ① 日常の濃度管理が容易

モノクロラミンは有機物や日照、経時による減少が大変少ないため、循環中の補給は補給水分だけ。

#### ② センサーがなくても定時の測定で対応可能

モノクロラミンは、遊離塩素と違い極端な消費は考え難いため、1日に2回程度の測定でも異常は判る。今回の設備では、センサーを用いずタイマー設定だけで安定した濃度管理が可能。

### デメリット

#### ① センサー制御ではない為、設定調整が必要

モノクロラミンをどのタイミングでどれだけ投入するか、施設ごとの検討が必要。

#### ② 設置スペースが必要

タンクが2台となる為、設置スペースが必要

### 導入後の管理者の感想

- ・カルキ臭が感じられない！



- ・多人数が入浴しても湯が汚れない！
- ・ヘアキャッチャー、配管等の汚れが少ない！
- ・お湯の漏れが少なくなった！
- ・濃度管理に神経を使わなくてよい！
- ・管理が楽になった！

### 導入後の利用者の感想

- ・カルキ臭が感じられなくなった！
- ・お湯がきれいになった！
- ・温泉が濃くなったような気がする！
- ・快適！

### 今後の課題

#### 薬剤費用の削減

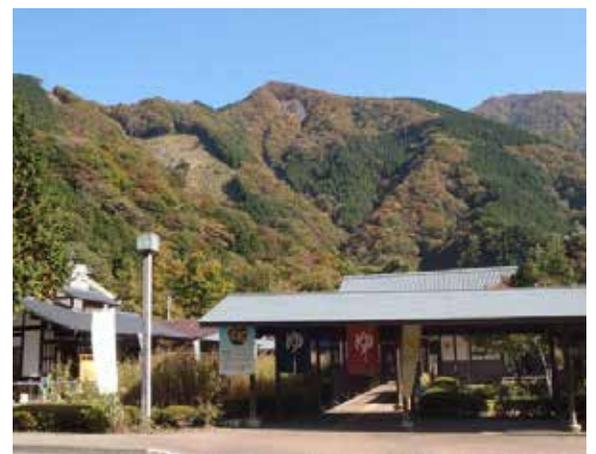
施設・泉質によるが、薬剤の使用量が増えることがある。2剤を使用することもあり、薬剤費用を抑えることが普及へのカギとなる。

#### 配管等の消毒への適用

モノクロラミン消毒により、バイオフィルムの付着が少なくなることが実証されている。この性質に着目し、配管等の消毒についても応用を検討したい

### 今後に向けて

モノクロラミンは、泉質によっては遊離塩素のみならず結合塩素も消費されてしまう場合もあり万能ではない。モノクロラミン消毒のメリット、デメリットについて、営業者行政関係者の双方が充分モノクロラミン消毒の仕組みについて理解していくことが必要だと考える。また、今回の調査期間中、許容範囲内ではあるが、一時的にモノクロラミンの消失が多かったことがあった。通常は消失が少ないとはいえ、日常的な測定及び管理体制を確立し、不測の事態に備えることは必要である。



モノクロラミン消毒を導入した静岡市営梅ヶ島温泉浴場「黄金の湯」

**KIRIN**

ビールは、  
麦100%  
の時代へ。

※麦を原料とした「麦芽」を指しています。

一番搾り  
麦100%は、

**Asahi**  
アサヒビール

洗練されたクリアな味、辛口。

**SUPER "DRY"**

ビール 飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。

アサヒビール株式会社

『マンガで読むサウナ道 サ道』(講談社)  
全国の書店で好評発売中。

正しいサウナの入り方って...??

サウナの魅力満載の一冊をぜひレジ周りに。全国の書店でお買い求めください。

フィンランドサウナクラブ (F.S.C) 主催

# 「第1回日本サウナ祭り」でサウナ文化の魅力を発信!



3月7日「サウナの日」、長野県小海町のフィンランドヴィレッジで「第1回サウナ祭り」が開催され、サウナーやメディア関係者など約80名が参加した。



「サウナ祭りは」サウナの本場フィンランドでは毎年開かれているフェスティバルで、フィンランドサウナ愛好家の集まりである「フィンランドサウナクラブ (F.S.C)」はその開催を目指し、2年の準備期間をかけた。

会場であるフィンランドヴィレッジには、室内にある電気サウナ、本場フィンランド同様の薪サウナ (サウナコタ)、周辺には2張の薪式テントサウナ、そして日本初の移動式薪サウナカー (サウナトースター) と、6つのサウナを用意。

それらを来場に合わせて熱し、適温に準備するという「サウナ祭り」なら

ではもてなしで迎えられた参加者は大喜び。そのうえ、サウナから出たら薄水張る湖 (松原湖) で冷水浴、といったフィンランドさながらの体験



日本初のサウナカー「サウナトースター」。見かけは可愛いですがサウナは本格薪サウナ。片側に大きな窓があり、外の景色を楽しみながらサウナに入ることができる。



も味わえる。

食事はクラブの面々手作りのフィンランド料理。リトアニア共和国から来日したヴィクトリア・ブセルテさんによる、日本初上陸のサウナトリートメント「ウイスキング」がサウナトースターでお披露目された後は、室内で羊毛製のサウナハットを手作りするワークショップが開催されるなど、サウナに癒されるだけでなく新鮮な情報に満ちたイベントでもあった。

参加者はサウナ文化に浸る贅沢な時を思い思いに過ごし、再会を約束して小海町をあとにした。



© Yukai

## ウイスキングをご存知ですか?

ヴィクトリア・ブセルテ

ウイスキングはリトアニアに伝わるサウナ内のトリートメントで、セッション自体は10分から20分とさまざまです。

手順としてはまず、「ファーストスチーム」と呼ばれるプロセスを約15分行い、ゆっくりとサウナに入り蒸気を浴びて体を温めます。次に10～15分かけて塩で体をこするなどして角質を落とします。そして最後にウイスキングを10分～20行います。

60℃から80℃が適温ですが、最初は60℃から始めるのが良いと思います。ヴィヒタのことをリトアニアではヴァンタと呼びますが、ウイスキングに使う枝の種類は20以上あります。樅、白樺、菩提樹などが一番よく使われるので、今回は私は樅の枝を持ってきました。サウナ内にアロマが立ち込めることもウイスキングの効果の一つでもあります。

ウイスキングにはリラックス、毒素排出、きれいになるといった効果があり、それを求めて多くの方が受けています。ウイスキングはただのトリートメントではなく、体を落ち着かせ、体を休め、浄化作用があり、体を「守る」という意味もあります。胎児が母親の子宮の中で守られている感覚に似ています。リトアニアでは日曜日に教会へ行く前に体を清めるために、前日の土曜日にウイスキングを受ける方が多いです。好きな人は平日でも行きますが週に1回行くことが一般的です。



精神を落ち着かせるウイスキングは、多忙でストレスの多い方にぴったりのトリートメントと言われていますから、日本の皆様に喜んでいただけていると思っています。

# スカパー! は アスク!

有料放送

正規スカパー法人代理店

『楽しめるテレビ』で『おもてなし』を!!

スカパーならホテル様・お客様にあった番組を約200番組の中からお選びいただけます。

**安** 実績2,000件超だから、どこよりも安い!

**速** 365日無料メンテナンス受付!

**得** 機材以外・工事費無料で月額視聴料のみ!

スカパー導入のお問い合わせ・資料請求は

スカパー法人契約第No.1 株式会社ASK

〒190-0023 東京都立川市柴崎町6-16-8  
東京本社 TEL 042-523-4649

ナカムラ 担当: 仲村まで

営業所: 神奈川・名古屋・大阪 全国展開中  
www.cs-ask.co.jp ask@cs-ask.co.jp